

Newsletter from the Independent Living Center

May 2014

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a new newsletter from the Independent Living Center for May 2014. There were many useful activities for our teenagers to do at the center and outside for society such as collecting the garbage on the beach, developing a community and organized fun activities for the children on their holiday from school. In the middle of this month, our teenagers will return to school for new semester. So thank you very much for all support from many different groups of kind people.

สวัสดีผู้อ่านทุกท่านที่ติดตามข่าวสารบ้านอินดิเพนเดนท ลิฟวิ่ง เซนเตอร์ มาโดยตลอด ซึ่งในเดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2557 นี้เอง มีกิจกรรมทำร่วมกันที่สนุกสนานทั้งในศูนย์และทำกิจกรรมที่เป็นประโยชน์เพื่อช่วยเหลือสังคมนอกศูนย์ตามความสามารถของน้องๆ เช่น เก็บขยะตามชายหาด พัฒนาชุมชน และ จัดกิจกรรมให้กับเด็กๆ เพื่อให้เด็กๆ สนุกสนานและมีความรู้ในช่วงปิดเทอม และสำหรับกลางเดือนนี้น้องๆ ก็จะกลับไปเรียนสำหรับเทอมใหม่ และขอขอบคุณผู้ใจดีทุกท่านสนับสนุนช่วยเหลือกิจกรรมของศูนย์เรา จ้ะเราไป ดูกันเลยว่าน้องๆ ทำกิจกรรมอะไรกันบ้างตลอดทั้งเดือน

On the 28th of April till the 3rd of May, our teenager went to attend the Life skill camp at the Kongsri Rai, Klung district, and Chanthaburi province. This camp was very much stricter and with more difficult activities than in previous years. We separated the children into groups and told them they had to practice how to get to the camp by themselves. When they arrived, they separated their duties, some of the teenagers organized the area where they will stay at night and others cooked the food. There were many useful activities to do together in this camp. One of these projects was to build a dam. They were very tired but they were happy to see all smiles from all the people in the local community. We hope, it was very useful for our teenagers to have hands on subject in a real live situation, in this camp and they will bring skill from camp to use for the future. Finally, we would like to say thank you to Khun Khom who always support us with an area for camping and material for cooking when we organize the camp.

วันที่ 28 เมษายน พ.ศ. 2557 ถึง 3 พฤษภาคม พ.ศ. 2557 น้องๆเยาวชน ได้เดินทางร่วมเข้าค่ายทักษะชีวิต ปี ที่ 3 ณ สวาลุงคม อำเภอลุง จังหวัดจันทบุรี กิจกรรมครั้งนี้เข้มข้นและน้องๆต้องเจอกับสถานการณ์ที่ยากลำบากมากกว่าการจัดค่ายครั้งที่ผ่านมาน้องๆต้องออกเดินทางโดยแบ่งเป็นกลุ่ม ไปสถานที่จัดค่ายเอง คือ อำเภอลุง จังหวัดจันทบุรี ช่วงเวลา ที่น้องๆอยู่ที่ค่าย ภายในกลุ่มต้องแบ่งหน้าที่ กันทำอาหารรับประทานเอง นอกจากกิจกรรมที่พัฒนาศักยภาพ ในการดำเนินชีวิตแล้ว ที่ค่าย น้องๆยัง ร่วมกันช่วย ซ่อมฝายชะลอน้ำที่ชำรุด ของหมู่บ้าน ที่ถูกน้ำป่าพัด พังเสียหาย เมื่อ ต้นปี ซึ่ง ในการทำครั้งนี้ น้องๆ ได้ร่วมกันทำ กับ ชาวบ้าน ในชุมชน กิจกรรมค่ายครั้งนี้ น้องๆทุกคนเหน็ดเหนื่อยกันมากแต่ก็มีความสุขที่ได้เห็นรอยยิ้มจากชาวบ้านที่อยู่ในชุมชนที่เราไปจัดค่ายกิจกรรมก็หายเหนื่อย น้องๆได้ฝึกปฏิบัติและสัมผัสกับสถานการณ์จริงที่ยากลำบาก และน้องๆของเราก็จะนำเอาประสบการณ์ที่ฝึกในครั้งนี้ไปใช้ในชีวิตจริงในอนาคต กิจกรรมครั้งนี้ จะไม่สำเร็จได้ ถ้า ขาด ลุงคมผู้ใหญ่ใจดี ที่สนับสนุน สถานที่ บ้านพัก อาหารการกินของน้องๆ ในการจัดค่ายครั้งนี้ ทีม พี่น้ำวิทยากร ผู้ขับเคลื่อนกระบวนการให้บรรลุตามเป้าหมาย และ น้องๆทุกคนที่เข้าร่วมกิจกรรมในครั้งนี้



On the 4th of May our teenagers came to do activities with many kind people of Amico Group, Mityon pattaya, Unlimit Contorl and Vespa Club. At the event, they showed their skill of how to control the motorbikes, they also brought musical instrument to play with some of the teenagers and besides this, they gave useful items for the center. Thank you very much for your kindness and great activities from your organization.

วันที่ 4 พฤษภาคม พ.ศ. 2557 น้องๆมาทำกิจกรรมที่ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยองกับกลุ่ม Amico, มิตรยนต์พัทยา, อันลิมิตคอนโทรลและกลุ่มเวสป้า ซึ่งพี่ๆได้ชี้รถจักรยานยนต์ผาดโผนโชว์ ร่วมร้องเพลงกับวง น้องเยาวชน โดยนำเครื่องดนตรี กีตาร์ ลำโพง มาให้น้องๆได้มีได้ฝึกได้เล่นกัน นอกเหนือจากนั้นพี่ๆยังมอบสิ่งของ เครื่องใช้อื่นๆให้กับศูนย์อีกด้วย ซึ่งในการมาครั้งนี้สร้างความตื่นเต้น ให้กับ น้องๆ เป็นอย่างมาก เราต้องขอขอบคุณ ในน้ำใจดีพี่ๆทุกท่านมาใน ณ โอกาสนี้ด้วย





On the 7th -10th of May our teenagers had good opportunity to attend a retreat camp that help our children be silent with God and keep their concentration; we did activity at Assumption Paradise, Chanthaburi Province. In this came Fr. Joachim who is a co-director of our center, also shared good experience for the children how to live a life with good behavior and bring good things to do in future . Our teenagers received many good things from this camp; being calm, and the ability to have good concentration they enjoyed the camp and hope to do it again next year.

วันที่ 7-10 พฤษภาคม พ.ศ. 2557 น้องๆเยาวชน ได้มีโอกาส เข้าร่วมกิจกรรม ฟันฟูจิตใจ เข้าเฝ้าบประจําปี 2557 ที่ สวนอัสสัมชัญ จังหวัดจันทบุรี โดย คุณพ่อยอร์กิม เป็น ผู้แบ่งปันประสบการณ์ ในกิจกรรมฟันฟูจิตใจในครั้งนี้ และแนะนำให้เด็กๆประพฤติปฏิบัติในทางที่ดี และนำสิ่งที่ได้ไปใช้ในอนาคตข้างหน้า ในการอบรมครั้งนี้ทำให้น้องได้มีสมาธิและมีจิตใจที่สงบมากขึ้น น้องๆต้องการที่จะเข้าร่วมทำกิจกรรมที่เป็นประโยชน์นี้อีก



On the 14th of May some of our teenagers came to help lay a new concrete base in front of the kitchen building at our center for everybody to exercise and play games. This job is good for Tee 1 and Mee because they will use their skill of Construction Engineering Curriculum for this job because they are studying this subject in college now. And other teenagers also helped with other jobs. Besides, we would like to say thank you to the kind people who supported this project.

วันที่ 14 พฤษภาคม พ.ศ. 2557 น้องๆได้มาช่วยกันปรับปรุงสถานที่บริเวณหน้าห้องอาหารและหน้าห้องประชุมใหญ่ โดยการเทพื้นปูนเป็นสนามกีฬาพักผ่อนออกกำลังกาย ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง น้องๆร่วมกันกับช่างประจำศูนย์ เนรมิต สนามกีฬาขึ้นมา โดย น้องๆได้ใช้ทักษะที่กำลังศึกษาอยู่ ที่วิทยาลัยเทคนิคระยอง สาขา ช่างก่อสร้าง ซึ่งในรูปก็จะมี นายไพรัช ชื่นชมช่างก่อสร้างปีที่ 2 (น้องหมี) นายภาธร แซ่หลี่ ช่างก่อสร้างปีที่ 1 (น้องตี้) และน้องคนอื่นๆก็ได้ช่วยงานที่น้องๆสามารถทำได้ แต่ทั้งนี้ทั้งนั้น สนามกีฬาจะไม่สำเร็จได้ถ้าไม่มีผู้ใหญ่ใจดีสนับสนุน ต้องขอขอบคุณในความมีน้ำใจของท่านมา ณ โอกาสนี้ด้วย



On the 31st of May our teenagers came to do activities on the occasion of World No Smoking Day at the center. We walked together around community for campaigning to other people to know about the danger from cigarettes. After that there are many activities at the event such as aerobic dance, performance of a No smoking Story and listened to real life of smokers. After that we enjoyed having lunch together. Then in the afternoon, we attended the opening of the new concrete ground and played

a soccer friendly match for the staffs at the center, the point is we would like our staffs and our children to play spending their free time with some exercise.

วันที่ 31 พฤษภาคม พ.ศ. 2557 น้องๆมาทำกิจกรรมเนื่องใน วันงดสูบบุหรี่โลก ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์โดยน้องๆได้เดินรณรงค์เพื่อให้ชุมชนใกล้เคียง ได้ตระหนักถึงโทษของการสูบบุหรี่ซึ่งในวันนั้นมีกิจกรรมมากมาย เช่น กิจกรรมไต่วาที โดยน้องๆบ้านยาวชน ในหัวข้อ“สูบบุหรี่คลายเครียดจริงหรือ” กิจกรรมออกกำลังกาย บริหาร ละครสั้น ของน้องบ้านเด็กรับฟังประสบการณ์จริง จากผู้ที่เคยสูบบุหรี่ และผู้ที่ไม่สูบบุหรี่ และผู้ที่ไม่สูบบุหรี่ และรับประทานอาหารเที่ยง พร้อมกัน โดย มีผู้ใหญ่ใจดี นำเอา ขนมและน้ำดื่ม มาเลี้ยงในงานด้วย ช่วงบ่าย เปิดลาน กีฬาเอนกประสงค์ และ จัดแข่งฟุตบอลกระชับมิตรภายใน เพื่อ ส่งเสริมการเล่นกีฬาและใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์



บ้านเยาวชน อินดิเพนด้นท์ ลิฟวิ้ง เซ็นเตอร์ ยินดีต้อนรับ นางสาวสุดาทิพย์ สัจญสิริ (น้องทิพย์) อายุ 21 ปี จบการศึกษา ระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 ปัจจุบัน ศึกษาต่อ ที่ วิทยาลัยเทคนิคระยอง สาขาการเลขานุการ ชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพปีที่ 1

The Independent Living Center welcomed a new child from Children's Home to live together with all teenagers; she is Sudathip Sansiri (Tip) and 21 years old. She will study in the first year of vocational training at Rayong Technical College.



Independent Living Center

10/9 Sukhumvit Road. Soi Nackautid 46 Maptaphut Meaung Rayong 21150

Tel 038- 608218 Fax 038-608236

Email: ldpliving@hotmail.com